

JESUS SANG PÅ KORSET

© Lars Rasmussen 2003

Af Jesu syv overleverede korsord er dette det sværest forståelige: *Min Gud, min Gud, hvorfor har du forladt mig?*

Skulle det virkelig have rablet for mesteren i selve prøvelsens stund, skulle han have glemt, hvem han var, da det gjaldt, netop midt i opfyldelsen af hans mission?

Überhaupt nicht. For at forstå udtalelsen må man for det første være klar over, at Jesus her ikke brugte sine egen ord, men citerede en gammeltestamentlig tekst, som samtlige tilstedeværende jøder, derimod ikke romerne, som det udtrykkeligt fremgår – de misforstår ordene og tror, at han kalder på Elias – var vel bekendt med, nemlig åbningslinien til Davids 22. salme.

Jesus – der aldrig ellers bruger ordet Gud, han siger som bekendt altid Faderen – citerer altså – og hvorfor? Jo, han er simpelthen gået i gang med at afsynge denne salme. Salmerne var jo ikke bare tørre tekster egnede til terperi, de var netop sange, beregnet på at blive afsunget ved forskellige lejligheder. Jesus har valgt denne salme som sin dødshymne. Og læser man salmeteksten til ende, vil man se, at dens budskab netop er, at Gud ikke forlader sit folk – altså ganske det modsatte af, hvad den løsevne sætning lader formode. Jesus har genkendt sig selv i denne salme, noget som kristne oversættere af Det gamle Testamente er gået vidt for at tydeliggøre. De har villet se salmen som en profeti om Kristi lidelseshistorie – men salmer er ikke profetier. Den 22. salme er en sejrshymne, og afsyngningen af den fører frem til det sidste, triumferende korsord: *Det er fuldbragt*. Der er altså ingen kontrast mellem de to udsagn.

En nutidig teolog, Paul Beauchamp, bruger i sin bog *Salmer - nat og dag* (oversat af Erik Christiansen. Forlaget Anis 1999) ikke færre end 37 sider på denne salme. Alligevel kommer han ikke sagen nærmere, end at ordene i Jesu mund er et klageskrig (s. 165).

Om Jesus fik sunget salmen til ende, ved vi ikke. Evangelieforfatteren fortæller os kun, at de omkringstående ikke forstod ordene, men troede, at han kaldte på Elias. 2000 års kristne teologer har heller ikke forstået ham.

Der skal en hedning til at udlægge Bibelen.

* * * * *